

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 4 (1901)  
**Heft:** 192

**Artikel:** Abattoirs de la municipalité de Porrentruy  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-285534>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

chat Jeanne-Marie-Lina, fille de Jules et de Lucia née Donzé aux Breuleux.

#### Mariages.

**Avril.** — Du 27. Surdez Jules-Henri, menuisier, de Peuchappatte et Vermeille née Gigon Lina, du Bémont. — Du 27. Sémon Victor-Auguste, boîtier de Sonvillier et Gueniat Angéline de Courroux.

**Mai.** — Du 6. Paratte Augustin-Arnold, cultivateur, de Muriaux, et Challet Marie-Sophie, de Plenjouse. — Du 15. Boillat Armand, horloger, de La Chaux et Peltier Julia, des Breuleux. — Du 31. Donzé Aurèle-Vital, horloger, des Breuleux, et Paratte Estelle, de Muriaux.

#### Décès.

**Avril.** — Du 8. Willemín Jules-Célestin, fils de Jules et de Adeline née Clémence, né en 1885, aux Breuleux. — Du 13. Jossi Charles-Albert, fils de Rodolphe et de Marie, née Thiévent, à la Chaux né en 1898. — Du 15. Donzé Joseph-Maxime, fils de Eusèbe et de Anna, née Jobin, né en 1900, aux Vacheries. Du 22. Sester Charles-François, époux de Victorine née Aubry, aux Breuleux né en 1830. — Du 24. Bigler Cécile-Maria, fille de Edouard et de Virginie née Voirol aux Ravières née en 1901. — Du 24. Boillat Mare-Achille, fils de Paul et de Emma, née Juillerat, au Cerneuteusil né en 1900. — Du 25. Aubry Mathilde-Elsa, fille de Théodule et de Louise, née Girardin, née en 1901. — Du 26. Jeandupeux, mort-née, enfant de Emile et de Amanda, née Jobin aux Envers.

**Mai.** — Du 6. Chatpatte Jean-Cyprien, fils de Jules et de Cécile née Chatpatte aux Breuleux, né en 1901. — Du 18. Willemín Marie, née Frésard, épouse de François, aux Breuleux, née en 1847.

**Juin.** — Du 3. Aubry, Joseph veuf de Célestine, née Frésard du Chaumont né en 1831. — Du 6. Jobin Bernard-Jules, fils de Célian et de Lucia, née Queloz né en 1901. — Du 7. Crevoisier Véronique, née Willat, veuve de Clément, aux Vacheries née en 1820.

#### Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 190 du *Pays du Dimanche* :

##### 746. ENIGME.

Demain. — (Variante : L'avenir.)

##### 747. LETTRES INCONNUES.

Aire.	M	Marie.
Ver.	A	Véra.
Ose.	R	Rose.
Ranimée.	G	Germaine.
Pale	U	Paule.
Angle.	E	Angèle.
Usuel.	R	Ursule.
Cale.	I	Alice.
Marine.	T	Martine.
Nier.	E	Reine.

##### 748. MÉTAGRAMME.

Jonque. Conque.

##### 749. DOUBLE ACROSTICHE.

V	E	N
E	L	I
S	A	P
S	P	L
U	R	E
E	C	O
E	S	S

Ont envoyé des solutions complètes : MM. Le pilier du Cercle Industriel à Neuveville; Brise de mer à Bienné.

Ont envoyé des solutions partielles : MM. La Blanchette des Bois saluant son amie Laurence à Damvant; Nick-Nouille, le petit prince de Métiers; Le premier commis du Chat-botté à Bienné; le Philosophe de la place du marché, à St-Imier.

#### 754. ANAGRAMME.

Sept pieds, je suis un nom charmant;  
Mélangez-les, de ce moment,  
Changeant soudain de caractère,  
Je deviens un quadrilatère.

#### 755. COQUELLES AMUSANTES.

No 1. — Il y a peu de fièvres dans la légion.

No 2. — Il faut subir sans prier les dérisions [du fort.

No 3. — Méfiez-vous de l'élu qui sort.

No 4. — Les Cafards n'ont rien cassé.

No 5. — Cette mèche est pure.

No 6. — Il n'y pas de fusée sans jeu.

#### 756. LOSANGE.

X	1. Consonne.
XXX	2. Cid renversé.
XXXXX	3. Princesse de Tyr.
XXXXXX	4. Père de l'Encyclopédie.
XXXXX	5. Ile Française.
XXX	6. Patriarche.
X	7. Deux fois dans la tête.

#### 757. PHYSIQUE AMUSANTE.

##### LA BOUGIE FLOTTEANTE

Par quel procédé peut-on faire tenir, sans support, dans la position verticale, au milieu d'un vase rempli d'eau, une bougie allumée, de manière qu'elle se consume jusqu'au bout, comme dans un chandelier ?

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 17 courant.

#### Publications officielles

##### Concours du bétail bovin à Corgémont.

Le concours du bétail bovin à Corgémont, fixé cette année sur le samedi 21 septembre, est transféré au mardi, 17 septembre 1901; afin d'éviter une coïncidence avec l'exposition d'agriculture de St-Imier.

##### Avis aux receveurs de l'assistance.

Les subsides de l'État pour les frais d'assistance permanente et temporaire des communes du district des *Franches-Montagnes* pour l'exercice 1901, peuvent-être perçues à la Recette du district avec pièces à l'appui.

##### Mises au concours

La place de Receveur du district de Courtelary. S'inscrire avant le 12 septembre courant à la chancellerie d'Etat.

La place de cantonnier de 1<sup>re</sup> classe sur le rayon n° 22 (route La Caquerelle-La Ro-

che et Delémont-La Roche, depuis le chemin de Sceut à Montmelon jusqu'à La Roche, et depuis Glovelier jusqu'au tunnel de La Roche).

Traitements annuels minimum fr. 780 — avec 6 jours de travail par semaine.

Se faire inscrire jusqu'au 15 courant au secrétariat de préfecture de Delémont en déposant une demande écrite et en y ajoutant les certificats estampillés constatant qu'on jouit de ses droits civiques, qu'on possède une bonne santé et que l'on sait lire, écrire et calculer.

#### Convocations d'assemblées.

**Boncourt.** — Le 8 septembre à 1 heure pour procéder à l'adjudication pour la fourniture et l'entretien des taureaux.

**Courrendlin.** — Le 8 à 1 heure pour nommer un instituteur à la III classe, etc.

**Epauvillers.** — Assemblée municipale le 8 après l'office pour statuer sur une demande de subvention pour la route du Doubs, nommer les experts taxateurs, prendre une décision concernant les chemins vicinaux, pain des pauvres, etc.

**Grandfontaine.** — Le 8 à midi pour voter un subside aux frais d'étude du Régional Porrentruy-Damvant.

**Grandval.** — Assemblée bourgeoise le lundi 9 à 8 du soir pour établir la liste des ayants-droit aux gaubes pour 1901, etc.

**Reclère.** — Le 8 à 12 h. 1/2 pour décider si l'on veut vendre une maison d'habitation appartenant à la commune.

**Soulce.** — Le 8 à 2 heures pour décider si l'on veut faire pâture les regains en commun, etc.

**Sorvilier.** — Assemblée bourgeoise le 16 à 9 heures du soir pour statuer sur l'organisation d'une bergerie à Montoz et sur une demande de M. E. Emonot relative à un réservoir à hydrante et droit de passage au Vélé, etc.

#### Cote de l'argent

du 4 Septembre 1901.

Argent fin en grenailles. fr. 103. — le kilo.

Argent fin laminé, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent des boîtes de montres . . . fr. 105. — le kilo.

Editeur-imprimeur : G. Moritz, gérant.

#### Abattoirs de la municipalité de Porrentruy

##### Etat du bétail abattu pendant le mois d'août 1901.

Noms des bouchers	Chevaux	Bœufs	Vaches	Génisses	Taureaux	Veaux	Porcs	Moutons	Chèvres	Chauffage	Recettes
Buchwalder	—	8	—	—	—	20	16	14	—	—	132
Courbat	—	3	4	1	—	21	11	10	—	—	119
Oser	—	6	—	—	—	18	17	6	—	—	109
Grimler Th. Vve.	—	3	1	—	—	13	11	4	—	—	73
Grédy P.	—	1	2	—	—	10	8	2	—	—	54
Pinaton E.	—	4	2	3	—	20	21	11	—	—	146
Voillat Gust. Vve	—	5	—	2	—	14	10	—	—	—	90
Scherrer E.	—	1	4	1	—	14	12	8	1	—	96
Grimler Paul	—	6	—	1	—	18	14	9	1	—	114
Charles Schick	—	8	—	3	—	9	—	3	—	—	93
Particuliers											50
Bouille	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	7
Total	—	45	14	11	—	157	120	67	2	—	1034